

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1251/2010****z dnia 22 grudnia 2010 r.****zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 329/2007 dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

fundusze i zasoby gospodarcze powinny zostać zamrożone. Dlatego należy zaktualizować załącznik V.

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

- (3) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, musi ono wejść w życie niezwłocznie.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 329/2007 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 1 lit. e),

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

a także mając na uwadze, co następuje:

**Artykuł 1**

- (1) W załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 329/2007 wymieniono osoby, organy i podmioty, których, po wyznaczeniu przez Radę, dotyczy zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych na mocy tego rozporządzenia.

Załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 329/2007 zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

- (2) W dniu 22 grudnia 2010 r., Rada podjęła decyzję o zmianie wykazu osób, podmiotów i organów, których

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

David O'SULLIVAN

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 88 z 29.3.2007 r., s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK V

## WYKAZ OSÓB, PODMIOTÓW I ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 6 UST. 2

## A. Wykaz osób, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. a)

#	Nazwisko (oraz ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie
1.	CHANG Song-taek (pseud. JANG Song-Taek)	Data urodzenia: 2.2.1946 lub 6.2.1946 lub 23.2.1946 (prowincja Północny Hamgyong) Numer paszportu (dane z 2006 r.): PS 736420617	Członek Narodowego Komitetu Obrony. Dyrektor Departamentu Administracji Partii Robotniczej Korei.
2.	CHON Chi Bu		Członek Generalnego Urzędu Energii Atomowej, b. dyrektor ds. technicznych ośrodka w Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (vel JU Kyu-Chang)	Data urodzenia: między 1928 a 1933	Pierwszy wicedyrektor Departamentu Przemysłu Obronnego (program balistyczny), Partia Robotnicza Korei, członek Narodowego Komitetu Obrony.
4.	HYON Chol-hae	Data urodzenia: 1934 (Mandzuria, Chiny)	Wicedyrektor Departamentu Ogólnej Polityki Ludowych Sił Zbrojnych (doradca wojskowy Kim Dzong-ila).
5.	JON Pyong-ho	Data urodzenia: 1926	Sekretarz Komitetu Centralnego Partii Robotniczej Korei, szef Departamentu Dostaw Wojskowych przy Komitecie Centralnym kontrolującego Drugi Komitet Ekonomiczny Komitetu Centralnego, członek Narodowego Komitetu Obrony.
6.	KIM Yong-chun (vel Young-chun)	Data urodzenia: 4.3.1935 Nr paszportu: 554410660	Wiceprzewodniczący Narodowego Komitetu Obrony, minister ds. Ludowych Sił Zbrojnych, specjalny doradca Kim Dzong-ila ds. strategii nuklearnej.
7.	O Kuk-Ryol	Data urodzenia: 1931 (prowincja Jilin, Chiny)	Wiceprzewodniczący Narodowego Komitetu Obrony nadzorujący nabywanie za granicą nowoczesnych technologii na potrzeby programu jądrowego i balistycznego.
8.	PAEK Se-bong	Data urodzenia: 1946	Przewodniczący Drugiego Komitetu Ekonomicznego (odpowiedzialnego za program balistyczny) Komitetu Centralnego Partii Robotniczej Korei. Członek Narodowego Komitetu Obrony.
9.	PAK Jae-gyong (vel Chae-Kyong)	Data urodzenia: 1933 Nr paszportu: 554410661	Wicedyrektor Departamentu Ogólnej Polityki Ludowych Sił Zbrojnych i wicedyrektor Biura Logistyki Ludowych Sił Zbrojnych (doradca wojskowy Kim Dzong-ila).
10.	PYON Yong Rip (vel Yong-Nip)	Data urodzenia: 20.9.1929 Nr paszportu: 645310121 (wydany dnia 13.9.2005)	Prezes Akademii Nauk, która bierze udział w badaniach biologicznych związanych z bronią masowego rażenia

#	Nazwisko (oraz ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie
11.	RYOM Yong		Dyrektor Generalnego Urzędu Energii Atomowej (podmiot wskazany przez ONZ), odpowiedzialny za stosunki międzynarodowe.
12.	SO Sang-kuk	Data urodzenia: między 1932 a 1938	Szef Wydziału Fizyki Nuklearnej Uniwersytetu Kim Il Sunga.

## B. Wykaz osób, podmiotów i organów, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. a)

#	Nazwisko (oraz ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie
1.	Green Pine Associated Corporation (inne nazwy: Chongsong Yonhap; Ch'ongsong Yo'nhap)	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Ch'ongsong Yo'nhap zostało zakwalifikowane do obłożenia sankcjami za eksport broni lub powiązanych materiałów z Korei Północnej. Green Pine specjalizuje się w wytwarzaniu pojazdów morskich i uzbrojenia, takich jak łodzie podwodne, łodzie wojskowe oraz systemy rakietowe, oraz eksportuje torpedy i świadczy pomoc techniczną firmom związanym z irańskim przemysłem obronnym. Green Pine odpowiada za blisko połowę eksportu broni i powiązanych materiałów przez Koreę Północną oraz przejęła wiele działań KOMID po jego wyznaczeniu przez Radę Bezpieczeństwa ONZ.
2	Korea Heungjin Trading Company	Lokalizacja: Pyongyang	Podmiot zlokalizowany w Pyongyang i wykorzystywany przez Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) do prowadzenia działalności handlowej (KOMID został wyznaczony przez ONZ, 24.4.2009). Korea Heungjin Trading Company jest także podejrzewana o udział w dostarczaniu towarów związanych z bronią raketową irańskiej Shahid Hemmat Industrial Group.
3.	Korea Pugang - korporacja zajmująca się górnictwem, maszynami i urządzeniami.		Oddział Korea Ryongbong General Corporation (podmiot wskazany przez ONZ, 24.4.2009). zarządza zakładami produkującymi proszek aluminiowy, które może być wykorzystywany w pociskach.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Lokalizacja: Pyongyang	Podmiot zlokalizowany w Pyongyang i wykorzystywany przez Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) do prowadzenia handlu (KOMID został wyznaczony przez Narody Zjednoczone, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company działała w imieniu KOMID w transakcjach z Syrią.
5.	Korean Ryengwang - korporacja zajmująca się handlem.	Rakwon-dong, Dystrykt Pothonggang, Phenian, Korea Północna	Oddział Korea Ryongbong General Corporation (podmiot wskazany przez ONZ, 24.4.2009).
6.	Drugi Komitet Ekonomiczny oraz Druga Akademia Nauk Przyrodniczych		Drugi Komitet Ekonomiczny bierze udział w zasadniczych aspektach północnokoreańskiego programu raketowego. Jest on odpowiedzialny za nadzorowanie produkcji północnokoreańskich pocisków balistycznych. Kieruje również działalnością KOMID (KOMID został wyznaczony przez ONZ, 24.4.2009). Jest to organizacja ogólnokrajowa odpowiedzialna za badania i prace rozwojowe w zakresie północnokoreańskich zaawansowanych systemów uzbrojenia, w tym pocisków i, przypuszczalnie, broni jądrowej. Korzysta ona z szeregu podległych

#	Nazwisko (oraz ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie
			organizacji, w tym Korea Tangun Trading Corporation, by uzyskiwać technologie, wyposażenie i informacje z zagranicy z zamiarem wykorzystania ich w północnokoreańskich programach raketowych oraz, przypuszczalnie, jądrowych.
7.	Sobaeksu United Corp (vel Sobaeksu United Corp)		Przedsiębiorstwo państwowe zajmujące się badaniami dotyczącymi produktów i sprzętu szczególnej wagi oraz ich nabywaniem. W jej posiadaniu znajdują się liczne złoża grafitu naturalnego zaopatrujące w surowiec dwie fabryki wytwarzające w szczególności bloki grafitowe, które można wykorzystywać w balistyce.
8.	Ośrodek Badań Jądrowych w Yongbyon		Ośrodek badawczy, który brał udział w produkcji plutonu dla wojska. Ośrodek podlega Generalnemu Urzędowi Energii Atomowej (podmiot wskazany przez ONZ, 2009.7.16).

## C. Wykaz osób, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. b)

#	Nazwisko (oraz ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie
1.	JON Il-chun	Data urodzenia: 24.8.1941	W lutym 2010 r. KIM Tong-un został zwolniony z funkcji dyrektora „Biura 39” (ang. Office 39), które, między innymi, odpowiada za nabywanie towarów za pośrednictwem przedstawicielstw dyplomatycznych KDRL z obejściem sankcji. Zastąpił go JON Il-chun. JON Il-chun ma być również jedną z głównych postaci w Państwowym Banku Rozwoju.
2.	KIM Tong-un		Były dyrektor „Biura 39” (ang. Office 39) Komitetu Centralnego Partii Robotniczej Korei uczestniczącego w finansowaniu proliferacji.

## D. Wykaz osób, podmiotów i organów, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. b)

#	Nazwisko (oraz ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie
1.	Korea Daesong Bank (inne nazwy: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Adres: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Telefon: 850 2381 8221 Telefon: 850 2 18111 wewn. 8221 Faks: 850 2381 4576	Północnokoreańska instytucja finansowa bezpośrednio odpowiedzialna za Biuro 39 oraz zaangażowana w ułatwianie realizacji północnokoreańskich projektów finansowania proliferacji.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (inne nazwy: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Adres: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Telefon: 850 2 18111 wewn. 8204/8208 Telefon: 850 2381 8208/4188 Faks: 850 2381 4431/4432	Spółka podlegająca Biuru 39, wykorzystywana do ułatwiania zagranicznych transakcji w imieniu biura. Dyrektor Biura 39, Kim Tong-un, został wymieniony w załączniku V rozporządzenia Rady (WE) nr 329/2007.”